

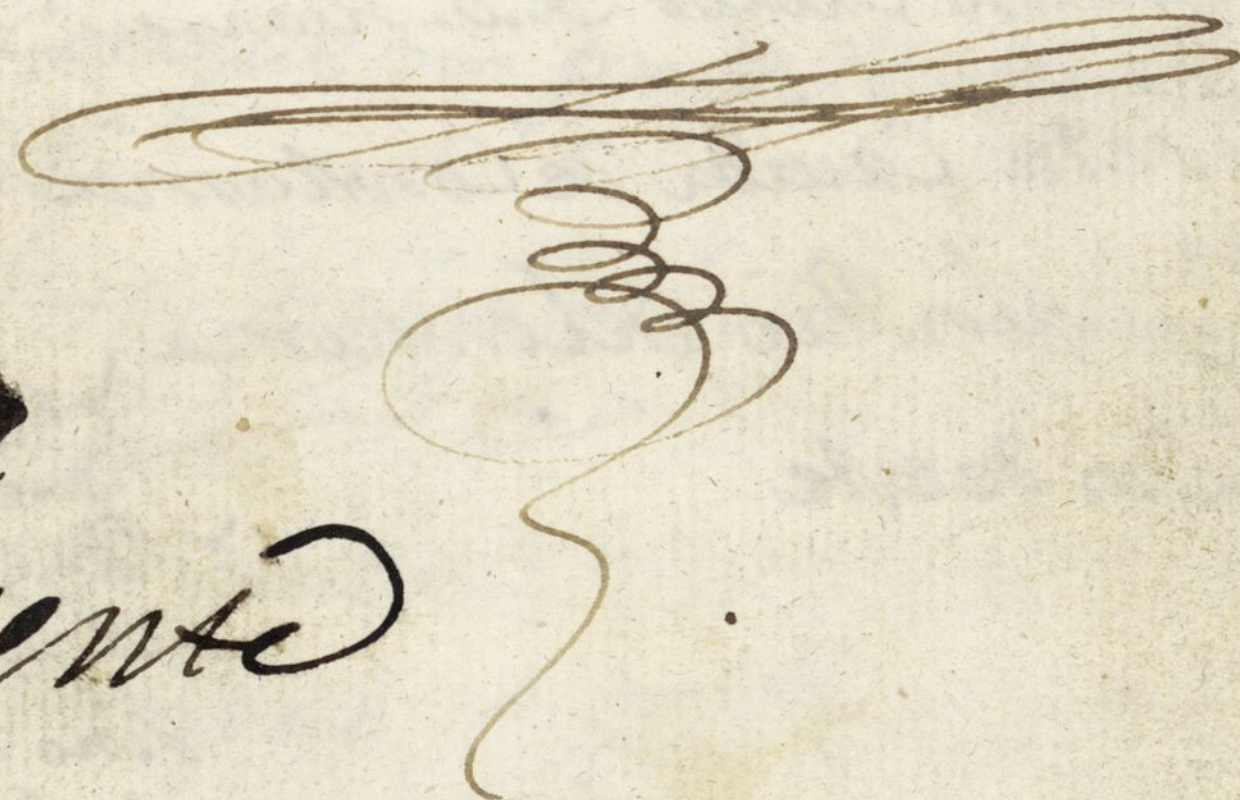
N.º 2.

— 7 —

L.º 1.º

Opera en Vn Acto Nueva
Titulada

Los Laconicos, ó la Trampa
Descubierta
Año 1806



Suente

Ap.º 2.º

C.º años

See 1-191-8, B

101
+
1875

Platón
O
en la casa de la
Requerida
1875

Platón

Quinta

1875

Comisario

Excmo. Sr. D. Juan Antonio

Excmo. Sr. D. Juan Antonio

Excmo. Sr. D. Juan Antonio

Excmo. Sr. D. Juan Antonio

Excmo. Sr. D. Juan Antonio

Excmo. Sr. D. Juan Antonio

Excmo. Sr. D. Juan Antonio

Excmo. Sr. D. Juan Antonio

Excmo. Sr. D. Juan Antonio

Excmo. Sr. D. Juan Antonio

Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio

Excmo. Sr. D. Juan Antonio

Excmo. Sr. D. Juan Antonio

Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio
Excmo. Sr. D. Juan Antonio

Personas

D.ⁿ Juan Amante de
Constancia Pupila de
D.ⁿ Pedro

Axabela hija de este
D.ⁿ Ceran su amante

Martin Criado de D.ⁿ Juan

Liseta Criada de Constancia

D.ⁿ Carlos Fio de Constancia

Criados de este

} esto si se
quiere pue
den cantar
el final. p.^o
sino no hacen
falta

La Escena es en Londres en la
Casa de D.ⁿ Pedro.

4

G^{ro} y Garcia 3

Acto Único
Emp^{re}

Los laconicos ó la Trampa descubierta

El teatro figura una sala con sillas, mesa
y una puerta en el foro y 2 en los bastidores.
En el fondo a los lados de la puerta, habrá dos
retratos bastante grandes.

Empiezan Martín y D. Juan

Mar - Conque no pudo Vd. dormir?

Jua - No.

Mar - Huvo pulgar, o chunches en la cama?

Jua - No.

Mar - Mosquitos?

Jua - Tampoco

Mar - pues por que no pudo Vd. dormir?

Juan - por que no pude

Mar - Excelente respuesta! vaya que todo -
sepepa menos lo hermoso. Su dios a Vd.
se ha empeñado en hablar poco, y Vd.
va aprovechando su escuela. Pero
señor yo me acuerdo de que alla en Cadiz

hablaba yo como un Papagayo,
y yo le respondia como una Coto-
xia, particularmente por la
noches quando nos retirabamos
de ciertas caras... ya se acordará -
yo. (Mur. ^{ca. da} p.)

Tua - Solo me acuerdo de que es hora
de desayunarme

Mur - Voy por el The al instante - vare

Tua - Que sea yo tan infeliz, que vivien-
do en la misma casa en que
vive mi Dama, no tenga siquiera
el placer de verla! Por desgracia
esta es la unica vez que me he
enamorado de veras, y por lo
mismo el empeño es de los mas
dificiles que se pueden presentar.
Que partido tomaré? hablar á
Constanza es imposible: dejar de
amarla lo es tambien; con que

con el desayuno
no ha imar remedio q. callar y descer-
arriba.
G. S. O. poraxme - - (tocan)
Eusebio Rora
Canta N.º 1.º

Eusebio Dorra

XX Carta N.º 1.º XX

Sale Martin con Sordidumbre de Cafe

Char~~ra~~ Señor ahora si que tiene D. que hablan
aunque no quexa: acava de llegar
aquel D.ⁿ Cesar que estava en Indias.

Tua -- Que contento me causa su venida -- (ap)

Char - Vamo, no me responde nã.

Tua - Me he de responder: viviene D.ⁿ Cerax,
le vore

Max - El laconismo convierte los hombres
en estatuas, pues no se alegran por
nada. Pero aquí viene D.^o Cesar.

J. D. Cesar Amigo mio, Dame dos mil abraços.

Es posible que tengas el gusto de verte
en Londres?

Tua - sear vien venido

Cesar -- Hombre que indiferencia es era? me
parece que la amistad...

Jua - está en el Corazon, y no en la boca.

Mar - es maxima de su Fio

Ces - -- te has hecho Filósofo?

Mar - y Laconico

Jua - Desayunemos juntos. Martin,
vivamos el Thé

Mar - Yo creo q. he de salir de esta Casa
seco como un mondadientes

(Se rientan)

Cesar - No me preguntar si quier
por el estado de mis negocios?

Jua - Veo que vienes bueno, y esto
es lo mas interesante

Cesar - Amigo es preciso tratarte con
respeto. Caramba q. heces un
savio

Juan - Dece que no te equiboces.

Martin mientras tomamos
el thé, puedes ir á casa del
Lord Exminster; y pregunta

si ha buuelto de su quinta

8
5

Man- no le esperan hasta la tarde, segun
ayer me digeron

Tua- hoy puede que haya otras noticias

Man- Es...

Tua- que?

Man- que yo queria ser laconico despues,
como Vd. lo es de lengua

Tua- Te he dicho que me molestan tus gracias.

Marcha, o sino...

cantadentro
Mameela ^{dra.} Foro.

Man- Ya voy. La filosofia de mis amos,
no ha llegado todavia a sus manos;
y suelen servirse de ellas muy amenudo.

Voy a obedecer - - - - (vase)

Tua- Amigo mio, no extrañes mi indife-
rencia. Me veo precisado a aparen-
tar q. soy enemigo de toda ceremonia
filosofo, y laconico

Cesax- Eso es, que quieres seguir el tema de tu
tio.

Tua - Me conviene mucho adularle.

Cesar - Ya te entiendo. De engañar su voluntad, afin de que no te oculte nada de los negocios que quedaron pendientes, por la muerte de tu Padre

(Muy ca. da p.)

Tua - Es cierto, que como fallecio de repente, estan muy embrollados; y que mi Tio, si quiere, puede perjudicarme. Yo he venido a Londres, solo con el fin de tratar de esto; pero hay otra causa

~~preludio~~

mas superior para que. (Suena den tro un piano)

Cesar - por que no proviques?

Tua - no oyer un piano.

Ces - Que extraño es eso. Sera tu Prima, que se ira a divertir un rato.

Tuan - No, no es mi prima.

Ces - puer quien es.

Tuan - Un Angel. Calla y escucha. (tocan

Cantan 2.^{to} #
 # Copla 1.^a N 2. #

acabada la 1.^a Copla, D.^o Juan Neno de goro, toma la mano de D.^o Ceran

Tua -- // Ah demariado lo sé

Cer -- Demonio, que me deshacer las manos!
 ; que muger es era que canta?

Tua -- Vn cielo. Vna Deidad, calla q.^e canta
 Otra vez. (tocan)

Copla 2.^a

acabada la Copla abraza D.^o Juan a D.^o Ceran

Tua -- // Gravaria en mi corazon era firmeza.

Ceran -- Maldito, pienras que estás abrazando
 à Florinda?

Tua -- No te burles de mi alegría: si supieras
 quan justa es?

Cer -- Si pero no es justo que me ahogues

Tua -- Calla que suena el piano

Cer -- Yo estoy como quien ve visiones. (tocan)

Copla 3.^a

Tua -- // Ceran ya voy dichoso. (le va a abrazar)

Cer. - - A Dios; que si cada copla me ha
de costar un apretón, no quiero
aguardar a que cante la quarta

Tua - - Espera

Cer. - - pues hazme pleito omónage de -
estante quieto, y desciframe
este laberinto

Tua - - Mira, esta Dama que ha cantado,
es la vella Constanza

Cer. - - muy Señora mia; pero no la
conozco

Tua - - Es una huertanita, cuyo tutor
es mi tío. Ahi la tiene en cara;
pero la guarda de tal modo,
que solo la he visto dos veces
desde que estoy en Londres.

Sin duda el motivo de todo este
cuidado, es la idea que tiene
de que yo cargue con su aborre-

cible hija

Cer-- su aborrecible hija?

Tua-- si: es la muger mas odiosa q^e se puede
ver; y al lado de Constantza, seme
figura un Demonio

Cer-- Amigo, la llenas de favores

Tua-- ella tampoco me quiere, por que se ha
ompeñado en cavarre con uno que
ha hecho la bertialidad de enamorarse
de ella.

Cer-- O! la bertialidad! y no saber quien
es ere ignorante?

Tua-- No; por que una criada me ha informado
estos amores; callandome el nombre
del dichoso; p^{ro} yo desde luego le
exadio de hombre sin quito.

Cer-- por que ama a Arabela?

Tua-- solo por eso. Es preciso que no tenga
por. sea un bruto..

Cer-- Un roxido esd. señor D. Juan

Tua - pues que, serás acaso...

Cer-- El bruto que solicita la mano
de tu Prima. Muchas gracias
por tus Elogios.

Tua-- Pues amigo, lo dicho dicho.

Para mi, Anabela es una
mujer que nada tiene de hea-
mora

(prev. p^a las
palmas, a
menear
el quadro y
dejar caer
el papel

Cer-- y para mi, Constanza es una
mujer como otra qualquiera.

Tua-- De ese modo, cada uno está con-
tento con la suya. Yo por mi
parte procuro seguir el genio
de mi Tio, afín de que me tenga
por hombre juicioso y me con-
ceda la mano de su pupila.

Cer-- Pero como es que no la puedes
hablar, viviendo en la misma
casa?

Tua-- Mi Tio la tiene encerrada -

con una criada; y quando sale de
casa, se lleva la llave del quarto

Cer -- Hay hombre mas raro! {dandentro unas
Tua -- Calla, no oyer unas palmadas?}

Cer -- Parece que las dan hacia aquel lado.
será acaso tu dama?

Tua -- No: los balcones de su quarto, caen
al Jardin, y jamás suelta mi tío
la llave. (se meneea el quadro)

Cer -- Mira, mira como se meneea aquel
quadro! ... (cae un papel) (Brion. ¡Dra

Tua -- Oñeecto: y alli ha caido un papel!
Que aventura tan extraña! (coge el papel)

Cer -- Parece esto un cuento de encantadores.

Veamos que dice ese papel.

Quandee -- Constanza escribió esto oyendo la
" declaracion de vñõ amor. El quadro q^e
" veir, sirve para ocultar una brecha
" q^e se ha aviento de mi orden en este tabique
" Por ella podeis entrar en mi quarto para
" verme, y tratar los medios de sacarme

» de esta prision, libertandome

» de darla mano aun hombre ag.^u

» no conozco, y a quien jamas dare

» un Corazon que ya no es mio.

» Venid, y sabreis el modo con que

» se ha conseguido abrir esta brecha

» q. miro como la puerta de mi Felici-

» dad. Si el ingenio por si solo, vence

» lo mayores imposibles; q. vera

» quando el amor le ayuda. -

Rep.^{ta}... Har visto mayor traberuna?

Cer... Enefecto es grande; pero quan-
date de muger tan inoemora

Tua... y quando vera ocasion de in-
ar un quanto? *(Mus. ca. da)*

Cer... ahora mismo, segun dice el
papel.

S. Directa... Señores ahora mismo

Tua... pues acaro tu saver....

Lis.^{ta}... si soy la unica criada que

asiste ala señorita Constanza
en su encierro, no he de ser tambien
su unica Confidentia?

Tua -- pero como ha podido hallar traza
tan ingeniosa?

Lis -- Yo tengo mucha parte en ella, y el Tax-
dinero que nos proporciono una barreta,
para abrir la pared.

Cer -- No hicisteis las dos solas?

Lis -- Que extraño es. Era pared es un Tabi-
quillo de mala muerte.

Tua -- ah! quanto debo a tu ingenio!

Lis -- favorecer alas niñas, y oponerme
alos Padres y Tutores; ha sido spñe.
la primera obligacion de las criadas. toc.

Cantan N.º 3.º

Tua -- Desde hoy te mirare como mi mayor
amiga. (G.º P.º ta D.ª)

Cer -- Yo pedire a Dios q.º me caso,
me libere de criadas como tu.

Lir. -- Porque?

Tua -- No malgastemos el tiempo.

Ven Cerar, verás la mujer
mas hermosa q. has visto
en tu vida

Cer. -- tambien tengo yo de trepar
al caramanchon: hombre
si yo no soy su amante.

Tua -- No importa: quiero q. la veas
y la admires

Cer. -- sea en buen hora.

Lir. -- Yo entre tanto me quedo de
Centinela por si viene D. Pedro.

Ademas que no puedo entrar
en el quarto, hasta que el me
abra la puerta; pues me
quedé fuera quando salí de
Casa. Vaya vaya suban

ustedes

{ separan el cuadro, y se ve un agujero de igual
y proporcionado p^a q. puedan subir. Caraman
una villa

Tua - Oh instante el mar precioso!

Cer-- El cuento será que yo me rompa
una pierna sin comerlo ni beberlo

Lir-- Bien fácil es la ruvida. No valgan
ustedes sin dar unas palmaditas;
alaz que yo responderé con otras. Vuben
Ahora voy a poner bien el cuadro,
para q^e no reconozca nada. Vaya que
la industria es de las mas preciosas.
Pero ay Dios que viene gente!
¿quien será?

Martin Señor: el Lord Caminster... p.^{ro} calle
donde está mi amo?

Lir-- que se yo. Algun Demonio (ap)
ha traído á este maldito.

Mar-- saber si valio de cara?

Lir-- yo no lo sé

Mar-- y tu como es que estás fuera de tu
encierro?

Lir-- Estaba ocupada quando valio el amo;
y como se lleva la llave, no he podido -

volver al quarto. Por cierto
que venia á ver si estava en
su Despacho; puer la señorita
estaria muy triste, viendose sola.

Man. - Por seroite, voy á ver si está
en su despacho. *(entra en uno de los*

Lir. - Yo haré que se vaya de esta pieza. *(quarto)*

Man. - No está: quiza estara en el
Tardin

Lir. - si quisieras ir á verlo

Man. - perdone hija mia q' estoy muy

Canvado

Lir. - así reventaras

Man. - Dices que me vienes? muchas

gracias. Hazlo tu tambien;

y conversaremos un rato.

Lir. - Yo voy al Tardin á bucar
á D. Pedro.

Man. - Ya irás: aguardate

Lir. - que quieres?

4

Man- hablar mujer; que tengo la lengua
con telarañas

Lir-- puer habla solo.

Man- no tal, que ha de ser contigo

Lir-- pero de que hemos de hablar?

Man- Ya te he dicho que yo no quiero
hablar, sino de hablar: mira si puede-
ser la conversacion mas inocente. (tocⁿ.

Cantan N. 4.^o

(prev^{dos} p^a las
palmas).

Lir-- Has hablado ya bastante?

Man- bastante? ahora empiero a desen-
buchar. No sabes tu la oana que yo
tengo de sacar la lengua de mal año.

Lir- ay Dios mio! que hacen (dan una palmas)
la seña los otros! (ap

Man- Que tienes? de que te aristas?

Lir-- Yo? de nada. (dan otra).. otra vez?
que haré?

Man- parece que dan unas palmas.

es seña que te hace desde la calle -

algun amante? vaya respondele:
aromate.

(Crist. in Dra.)

Lir. -- no sea malicioso

Mar. -- desate de cuentos, y responde

Lir. -- yo responder? a quien?

Mar. -- a quien te llama: si tienes
vergüenza, yo responderé

por ti. (Da 2 palmadas y se menea
el cuadro)

Pero Calla hay terremoto?

no ver como se menea aquel
cuadro?

Lir. -- soy perdida; pero valgame una
industria

Mar. -- por que tiemblas? tienes miedo?

Lir. -- Muchísimo. No se puede, no se
puede librar nadie de los { se parece
terremotos. { agitada y
dice muy bien
se lo rayado.

Mar. -- y como que es verdad?

Lir. -- Toma si lo es. No se puede: no.

Mar. -- Ya lo ve: pero mujer á que

dar tantas voces? ¿te parece que
soy sordo?

Lur... de miedo estoy, q. no se lo q. me digo.

Man - puer mira yo tambien tengo miedo;
pero ^{no} es por el terremoto, sino por
que creyete es del Padre de mi amo
que dicen fue un gran truxero.

Oyer que bueno sera q. este en los Infiernos.

Lur... que entiendo yode ero.

Man - Lo cierto es, que hizo un gran caudal,
en poco tiempo; y esta cosa suelen
ser amuegadas.

S. D. Pedro // ¿Que escandalo es este? (con uno pap;
tu hablando en mi cara y con una
muger?

Man - Señor, hay una novedad increíble

Ped - basta; no quiero saberla. Siéntate,
y toma xaron de estas letras

Man - Ahora? puer que corre tanta prisa?

Ped - si lo huvieras de hacer despues;

no lo mandara ahora.

Man-- Es que la novedad...

Ped-- En mi cara no se habla de novedades; obedece.

Man-- Paciencia: mortificaremos el miedo, y la gana de hablar.

Díctele Vd. ¡Pone la mera de modo q.^e siempre esté mirando al cuadro

Ped-- Ciento y cincuenta guineas ala cara de Exford

Man-- Ciento y--- (No; aqui estoy muy cerca del maldito retrato: mejor estare aqui.) (muda la mera)

Ped-- que hacer?

Man-- proporcionar la luz.

Lir-- me da Vd. la llave del quasto?

Ped-- Yo ire luego a abrir la puerta, que pronto despacho. Escribe:

Man-- si señor: ciento y veinte guineas...

Ped-- Ciento y cincuenta bruto --

ignorante

(Mus. ca. p. da)

5
13

Man - mire Vd. esos dictados están demás,
y por lo mismo....

Ped - ¿que?

Man - son contra el lacorismo. (Que o por que
me hecha el retrato) (muda otra vez)

Ped - ¿todavía no estáis bien?

Man - no señor

Ped - ¿que tienes hombre?

Man - señor: mucho miedo

Lir - ¿el no va a descubrir? (Le hace señas)

Man - No tienes que hacerme señas;

es preciso que lo vea el amo

Lir - Yo, señas? Sobre de mí, soy perdida. (ap)

Ped - ¿que misterio son esos?

Man - Una gran novedad, deme Vd. licencia
para contarla

Ped - bien, pero en pocas palabras

Man - Si señor; en las menos q. pueda. (tocan)

Cantan N. S. # García y Enxebio
por el quadro.

Ped - Vaya no te crees: esas son ma-
ladencias propias de tu ignoran-
cia

Lir - gracias a Dios que no lo cree (ap)

Man - sea lo que sea; yo no puedo
escribir una letra, pues me
tiembla el pulso de miedo

Ped - sea en buen hora. Te y saca esa
nota entu quanto

Man - si señor, en mi quanto escribiere
aunque sea un proceso - Vare

Ped - Vamos directa al Ayuntamiento de
Constantza. Volvere yo solo (ap)
a examinar si el quadro oculta
alguna trampa

Lir - Salimos del apuro: Vamos Señor.

{ luego q. D. Pedro entra en la p.^{ta} buelvecilla }

Ped - a que volver:

Lir - por mi pañuelo. Ya parecio

Ped - Vamos

14
Dir. ~~buelve~~ Dese Vd. que se me ha caído el dedal...

Vaya Vd. á abrir que yo le burcaxé

Ped-- que sea presto

fuera
2.ª palmada
dentro
y corre p.º

Dir. eta viendo á D. Pedro al ap.º de afuera aprovechada la
ocasion: da dos palmadas junto al cuadro y le correspon-
den con otras

Dir-- Ya me han entendido

Ped-- vienes?

Dir-- ahora si que me importa q.º sea presto:

Vamos, vamos... (vanse)

(vanse D. Juan y D. Ceran)

Juan // Me surto hemos parado

Mus. ca. da

Cer-- y quanto polvo, y yero hemos cogido.

(Crist. m. D. Juan)

Juan-- hay ardid mas gracioso que ocultar
esa brecha por aqui con el cuadro,
y por alla con un guardaxropa?

Cer-- Ya hablaremos de eso. Vamonos
antes que bullva tu tio

Juan-- Dices vien vamos; y luego vendremos
separados como que venimos de la Calle.

Cer-- pronto que oigo paros.

Juan-- Corre, corre q.º viene. (de clap.ª y vanse)

sale D.^o Pedro // Veamos que fundam.^{to}

tiene el miedo de Martín.

Este fabrique da al quanto de
Constantza. El quadro dice q.^o

semenca: Liveta lo niega,

y quise detenerse en esta
pieza: todo me dice que aquí

hay trampa. Veámoslo. (alza el quadro)

¡Da, da, q.^o vella puerta de Co-
municacion ha encontrado

mi prisioncita? sin duda

que por esta brecha, da el

asalto mi sobrino. Ah bu-

boner! no os burlareis de mí.

Paso por hombre austero, y

filosofo; p.^o tengo buen humor;

yo os hare ver uno y otro,

mendome de vosotros, y car-
ti

gandos al mismo tiempo. (tocan)

// Canta N. 6.^o // ~~Gamborini~~

Gamborino
Dña. arriba

Pobre hermano mío! quien te dixia
que tu retrato havia de servir
de tencero a los amores de tu hijo?

Vien sospeché yo que Juan, se ena-
moraria de Constanza; y por eso la
encerré con tanto rigor. No puede
ser vu Espora, pues esta prometida
à Six Tamer Brük; y sus parientes,
me la han confiado como en deposito.
Con bastante repugnancia admiti
este encargo, pues casi prevehia
lo que ha sucedido. ¡Ahora que
hemos de hacer! Si les cierran esta
puerta, ellos encontrarian otro
medio para burlarme... No lo
mejor es dexarsela franca, y avisar
al tío de Constanza. El sabria el
modo de remediar esto. Buena
resolucion. Voy al instante á buscarle.
Utrabela Padre, va Vd. a salir de casa?

Ped. - Me ha ocurrido una diligencia:

a Dios. (vase)

Ana. - Yo juré que me hablase
de la venida de D.ⁿ Cesar; pero
sin duda no le ha visto: gente ^{arrida} y2.
suena: si bolverá? (Eusebio ~~Don~~)

J. Mart. - Señorita, y mi amo? (con uno pap.)

Ana. - acava de salir

Man. - de ese modo le dejaré en su
quanto estos papeles. (entra y vuelve.)
Pero Señorita, como se atreve
y2. a estar sola junto a ese
maldito cuadro?

Ana. - puer que tiene el cuadro?

Man. - Una legión de Demonios, que
no hacen mas q.^e moverle de
aquí para allí

Ana. - Sin duda este ha sospechado (as
algo: divmulemos por que
no lo acave de descubrir.)

Vaya desemos esas tonterías, y dime ¹⁶
si es cierto q^e ha venido Dⁿ Ceran?

Man - Si señora: yo le dije en esta pieza
con suprimo de Vd. quando fui á casa
del Lord Exminster. *Mu^{ca} p^{da}*

Ara - Ingrato! despues de dos años de
ausencia, está en mi casa, y no
solicita hablarme

Man - Calla, calla! con que Dⁿ Ceran es aquel
amante por quien Vd. tanto suspira?

Ara - Si

Man - Pues señorita, si la puedo á Vd. servir,
lo haré con toda eficacia

Ara - De veras?

Man - De veras. La estimo á Vd. muchísimo;
por que es la única q^e habla en esta
casa. Pero calla, aquí viene el tal
Dⁿ Ceran.

~~En~~ Dⁿ Ceran // Anabela mia. Esperando á que
saliere tu Padre, he estado con la
mayor impaciencia, padeciendo -

mil tormentos cada instante
que se me retardava el gusto
de ponerme a tus pies.

Ana-- Mal reconoce que lo debees -
tanto, quando has estado largo
rato con mi primo, sin avisarme
de tu venida.

Cesar-- hubo un incidente que lo
impidio; pero cree q. mi Cora-
zon deseaba el placer de gozar
tu presencia.

Ana-- tu Corazon! y seria posible q.
sea el mismo q. hexa dos años
hace.

Ces-- La mano del tiempo, no borra
jamás las impresiones que
hace el amor en un pecho
tan constante como el mío. (Tocan)

Cantan N. 7.º García Ibañeta
arr. 1.º

Mar-- Así me gustan a mi los aman-
tes, que hablen, y se ponderen --

mutuamente su cariño;
y no como mi amo que se empeña
en defender que el hombre no deve
hablar mucho ni aun con su Dama.
Es un loco: no es verdad Señorita
que Vd. no le quiere?

S.^a D.^a Juan Mi Prima no se degradaría tanto
que se haga depositario de sus secretos.

Man- Soy perdido. Itaxa si que me huviera
estado mejor con la conico

Tua-- Lleva ese papel, donde dice el sobre.

Man- Eso si: nunca le faltan recados, para
quitarme un rato de conversacion. V^e

Tua-- Conque mi Criado dice q.^e no me quiere?

Ana- Yo misma te lo he dicho; y creo dever
alegrarte; puer si yo te quisiera,
seria un grande inconveniente,
para que loxares la mano de Constancia
Tua- De Constancia?

Ana- No disimules, puer ahora mismo

desde la puerta de su quarto,
me ha dado parte de todo: (M^u. ^{ca}da p^a.)

lo que falta, es, que tratemos
del modo de vencer los muchos
obstaculos que representan.

Tua. Para eso me alegrara que
nos ayudare la misma Con-
tanza

Axa - bien dices; y pues mi Padre
esta ocupado en sus negocios;
mejor sera llamarla, veremos
lo que dice: y Contad siempre
conmigo

Tua -- Un Angel me parece ahora

Cesar - Oyes, quieres que la diga
aquellos Clogios?

(ap. lor 2)

Tua -- Calla por Dios que me prendes

Axa - que secretos son esos?

Tua - Nada, nada: hagamos la seña

para q^d venga Contanza. (da 2 palmos)

Cer-- No responder.

Ara-- Citara quiza en el otro quarto

Tua-- No importa: yo la llamare de este

modo-- tocan

^{Briones} Manuela p. el cuadro

^{Remera} cuadro

Canta N. 8.

al concluir la 2.^a Copla reve mo ven el cuadro, y
D.^{na} Ceran acude a poner una silla, y dar lamano a
Constanza, y directa: de modo q. vafen q. D.^{na} Juan acaba
de cantar

Tua-- Ven dueño mio: tu ingenio no hace
falta para vencer los inconvenientes
q. se oponen a mi felicidad

Con-- Todo es posible al amor y al ingenio

Ara-- Pero tambien es posible que venga
mi Padre; y asi directa deve ponerse
de Centinela

Lir-- No hay cuidado: yo de empeñare en
comision, mejor q. vn suero... vare

Ara-- puer hablemos sin recelo.

Tua-- si; y animado con la esperanza,

busquemos el mejor camino... tocan

Canta N. 9.^o

^{Briones} Lora

^{Crist. ni} p. el cuadro

Al concluir el Quarteto, s.^e directa apresurada. V.

1.ª Liv.ª ~~X~~ Señorita, retiremonos, que
he oído la voz de mi amo.

Thomas y
Criados
Dña

Tua... maldita sea su venida

Coni... pronto, pronto vamos

Una - No te precipites, quizás habrías
parado alas otras piedras.

Tua... sin duda arido así, pues no
se oye nada

Liv... sin embargo vamos: miren
ustedes que está en casa

Cer... gente viene con ~~el~~ efecto

Tua - pues vamos retirete pronto:
lo malo es, que la puerta, no
es la mejor para una fuga.

Coni - No hay que temer: yo salto
como un gamo, ~~y~~ cae el cuadro.

Al ir a entrar cae el cuadro y se ve a D.
Pedro arrojado al abuzero

D. Pedro ~~X~~ Pues salte Vd. por otra parte
que aquí hay un cuerpo de guardia.

Ellas... Ay Dios mío!

Conr - Vamon a tu quarto

Aaa - vien dices: huyamos.

Van a entrar y se presentan D.ⁿ Carlos y Criados

Carlos // Detente

Tua - - que es esto?

Ped - // que llegó el exercito de reserva.

Con - Fio - -

Car - Infeliz: teme el castigo q.^e te aguarda

Tua - - nada temas, estando amilado

Car - quien soy yo, para - -

Ped - // Chito, chito: suspendare el Combate
hasta que yo bafe al campo de batalla.
Ello sera poco apoco; por que los viejos
nunca son buenos para servir
en tropas ligeras. Vie este mientras va
rapando

Tua - Fio, puer de quando acaí los Laco-
nicos son chanceros?

Ped - Sobrino, desde q.^e los hijos se valen
de los retratos de sus padres, para -

ocultar sus picardijuelas.
Ademas, que yo si soy laconico
en mi casa; es por que no quiero
hablar con botanates, y Cala-
benas. Pero dexemos esto, y ha-
blemos con formalidad.

Amigo Carlos, ya ver como
nuestros sobrinos saben
proporcionar un rato de con-
versacion; y que sino saltan
tapias, alo menos las rompen.

Quieres q. se caren?

Car -- Como lo he de consentir? --

Ped -- Pues llevate a tu sobrina; que
yo no me encargo de guardarla,
y no quiero que se burle otra
vez de mi

Car -- No lo hara conmigo

Tua -- Ni yo permitire que la apar-
teis de mi lado.

20
Car - Tuvon imprudente; con que derecho
os oponer?

Tua - con el derecho que me da la palabra
de Esposo que ella me ha dado

Car - Esa palabra es nula. Constanza
no puede disponer de su mano;
pues su Padre mandó que fuese
de Sir James Brick

Ces - Sir James, ¿ercucho! Cap

Con - Señor, si era fue la voluntad de mi
Padre; no es la mía

Car - tienes el atrevimiento de decir...

Con - que jamas daré la mano; a quien
no di el corazón

Car - Temeraria, respeta mis preceptos

Tua - no respetar sino la voz de la natu-
ralera

Ces - Silencio señores. Constanza no
puede casarse con ese Sir James Brick.

Car - Como?

Cer-- Yo me explicaré. No es ex un
oficial que paró ala India
oriental?

Car-- Mandando la Fragata Belona.

Cer-- pues no puede cavarre con el.

Ped-- pero por que?

Cer-- por que ha muerto aun regreso
à Europa.

Car-- Es posible?...

Cer-- Yo vengo encargado de sus pa-
peles, pues le acompañe en su
expedición, y casi espiró en
mis brazos. Itace poco mas
de una hora que he desembarcado;
y asi no tuve tiempo para
practicar varias diligencias
que devo hacer. Una de ellas,
es presentar al hermano del
difunto q. es Coronel del 8.º Re-
gimiento, los papeles que traigo
en mi baúl, q. aun están a-

bordo. Ellos verán la nueva de mi
verdad. 9
21

Can - ¿Que noticia tan funesta! (Mur. ^{ca da} p.)

Tha - Conozco enero, que no os interesais
en mi felicidad

Ped - Las Niñerías de un enamorado,
no han de impedir, que repague
el justo tributo á la memoria de un
oficial tan benemérito. Por lo demás,
yo creo q. mi amigo conveniría en q.
sean Esposo & Constanza

Can - Cerando el inconveniente que havia,
convengo en ello. Ya un puedo añadir
que con mas gusto, por la razon de
ser ambas familias Españolas

Ped - Amigo, no tienes mas remedio, que
contentarte; asi como yo no tengo otro,
que condescender con los deseos de D.
Cesari, y darle la mano de mi hija.

Ces - puer que sabeis...

Ped - Todo lo sé; pero juzgúe q. la ausencia
hiciere sus efectos: y asi quise casarla -

con mi sobrino. Pero todo
nuestros planes se han frustrado.
Paciencia, y vivid felices
Can - Bien decir: denro las manos
los quatro, y todo sea placer. *Fin*

Cantan N.º 10

Final

Fin de la ópera

y ngg. Ordinario, y Vicario Melba 9a
Melba, y su Parecido. 10a

Concedemos 11a No q. Casos toca p.
q. en los tramos 12a Nueva fons, de pue
da representan la Opera en un' otro
Nueva titulada: Los Vaconicos, o la trami
pa Inubiana, repues seg. b. haviendo sido
vista y reconocida no conviene expres.
q. se ponga a ma. sea Ofi cabolea
y loables corumbas, Albedro, y Agosto
quatro vmbosochuientos sus =

Ab

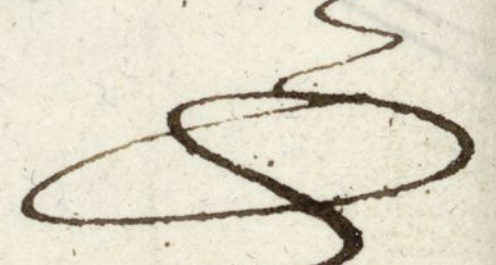
Expediente
F

Por su mandado

Juan Fran. & Pielayo
~~Alfaro~~

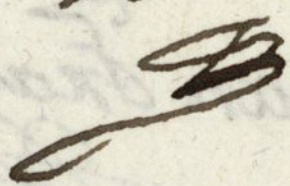
De Representar

Heleydo la opereta en un
Acto intitulada los lacayos
o la trampa descubierta; y no
he hallado en ella cosa nin-
guna opuesta a n^{ra} santa Reli-
gion, Leyes y buenas costumbres.
por lo qual me parece q^d puede
representarse y cantarse en n^{ro}
theatro precediendo para ello la
licencia del Sr. Gobernador del
Consejo. Madrid 4 de Agosto de 1806.

Manuel Torref.
Quintana


Madrid 7 de Agosto
de 1806
P. y.

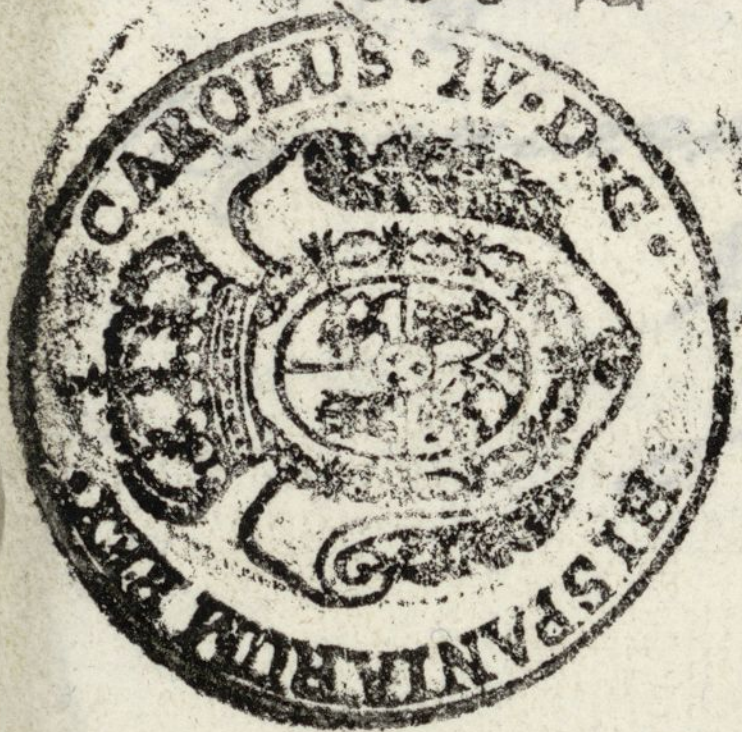
Representese

Ma


ИЗДАЮЩЕ ОТДЕЛ ОТДЕЛ
ОКА. ЗАКЛАДКА АТ
СЛЕД СОЛНЦОПОДО ЛЕТА

С. ОБЩЕСТВО С. ОБЩЕСТВО





Quarta marqués.

SEPTIMO QVARTO, QVARTO
TA MARAVITAS, AÑO DE
MIL OCIENTOS SETS.

+

Parte de la Múrica de la ópera los
Laconicos o la Trampa descubierta

N.º 1.º

D.ª Juan. - Amor en estas dudas

será mi norte, mi consuelo y Guía
 en su favor mi pecho se confía;
 mas ay quan necio soy si al me entrego
 muy mala guía, es un niño ciego.

Amor es mala guía
 de un Niño dividido
 de un ciego conducido
 mi ruina buscare
 un cierto precipicio
 el pecho me predice
 ignoro ay infelice
 que debo resolver
 Mas no importa Valor q. amor me inspira

Yaunque niño le pintan
siempre de sus cautivos er amigo
Deidad es el amor, sus paros sigp.

No es niño Cupido
es fuerte guerrero
es quime el acero
y sabe vencer
Es Dios poderoso
amigo seguro
y si hay vn apuro
muestra su poder
Fíame quiero
de su piedad
los votos mios
Coronaxá.

Comesp.^{te} al N.º 2.

Constanza D. - En los ojos de Lisardo
vio Florinda supasion
pues creyó q. la decian

lo mismo q^e ella creyó
 Con miradas expresivas
 estas miradas pagó
 si durando no es un necio
 ya sabrá le tiene amor

 2^a Copla - Rodeada de imposibles
 no cesava de llorar
 y su amor alimentava
 sin poderlo declarar
 Un silencio tan amargo
 una pena tan fatal
 si durando no es un necio
 la sabrá bien apreciar

 3^a ... Pero amor q^e se complace
 quando muestra su poder
 los mayores imposibles
 consiguió por fin vencer
 Y pues ya los dos amantes

se podrían hablar y ver
si dirando no es un necio
y ven sabrá lo q.^e ha de hacer

Comersp.^{te} al N. 3.

Direta - Quando veo que suspira
y na joven oprimida
yo daré mi propia vida
si la puedo consolar

Juan - Que criada tan preciosa

Cesar - que criada maliciosa

Juan - { Es muy buena

Cesar - { es muy mala Con verdad

Juan - { Es preciosa

Dir^{ta} - { muy preciosa

Cesar - { maliciosa

Dir^{ta} - { oficiosa

Juan - { Es muy buena

Dir^{ta} - { soy muy buena Con verdad

Cesar - { es muy mala

Juan { buena buena con verdad

Ces- { mala mala con verdad

Lis^{ta} - Yo soy Compariva

Jua - si muy Compariva

Ces - p^{ro} Dios me libere

de su Comparion

Jua - { Demuestra con eso

Lis - { Demuestra con eso } muy buen Corazon

Ces - a veces es mala

tanta Comparion

Lor 2 - No no

Ces - si si

Lor 2 - No no

nunca fue muy mala

tanta Comparion

Ces - suele ser muy mala

tanta Comparion

Juan - Como el Yris apacible

q^e serena la tormenta

lar ofensas & Liseta

me han venido à Consolar
Ces. - A me te me amigo mis
que tan raro beneficio
al profundo precipicio
no te llegue a despenar

Lis^{ta} { Es sospecha maliciosa

Tua - { Es sospecha maliciosa

{ Demi ofensa generosa

{ De su ofensa generosa

{ vien sepuede confiar

{ vien me puedo confiar

Cesar - Considera el precipicio

no te quieras despenar.

De criada tan taimada

no te debes, no fias

Juan - Es Niña sensible

se deve apreciar

Cesar - tambien por sensible

es perjudicial

dir -- Es una xaxera

Tua -- y dice verdad

Cer -- { Yo digo verdad

dir -- { No es una verdad

Tua -- { Por ti sus amores

dir -- { por mi sus amores

{ habiẽ de logran

{ habiã de logran

Cer -- No tal, no tal

Tua -- Demuestra con eso
muy buen Coxarón

lor 3 -- No disputemos
no porfiemos
vamos el tiempo
à aprovechar
fuera xcelos
yno temblar

Corresp^{te} - al N.º 4.º

Martin -- Vivo aqui muy oprimido

à silencio condenado
yo q^e voy tan inclinado
à charlar y monmuran.
Habla el Loro ^{en} el balcon
Loro Real.. Iaca la patita
habla el toro sin cesar
Perico... Chiquito
La marica da perito
La Cotorra da sus prito
El Gallo quiquiriqui
el perro qua qua
Todos hablan, todos charlan
y yo tengo de callar
Quiero hablar con mis amigos
y reir con mis amigas
Como hablar yo no consigo
reventado me verás
Como el toro, marica y Cotorra
es preciso q^e hable en lacayo

2
29

me trocáxa por un Papagayo
por el gusto de hablar sin cesar.

Comesp.^{te} al N.º 5º

Man^t - De repente señora mio
terremoto yo he sentido
y del miedo consumido
no acentava a respirar

Lir^{ta} - { Es mentira señora mio

D Ped - { es mentira no me fio

{ terremoto no he sentido

{ terremoto tu has sentido

Lir - aquel quadro se ha movido
y del miedo consumido

Man - { no podias respirar
{ no podia respirar

Ped - ¿Que sera? (dudoso)

Lir - Lo que era?

Lir - es verdad

Ped - Yo sabre q. sera

Man - Terremoto, viento, truenos

dir - es mentira, no hay tal cosa

Man - Lluvia grande y horrorosa
escuchava sin cesar

dir - es mentira no hay tal cosa
este miente sin cesar

Ped - Terremoto, viento, truenos

Man - Lluvia grande y horrorosa.

dir^{ta} - si sospecha alguna Cosa
es preciso confesar

Ped - Terremoto?

Man - viento

dir - tiemblo.

los 2 - Lluvia grande y horrorosa

dir - si sospecha alguna Cosa

los 2 - { es preciso no dudar

dir - { es preciso confesar

Man - mirad aquel retrato

Ped. y dir^{ta} - ¿que tiene aquel retrato?

Man - tres veces enon xato
ahora le movio

Ped - tres veces enon xato
ahora se movio

Man - Lo vi yo, lo viyo
q^e terson q^e temblon

Ped - que sera: que se yo?

dir - lo creera ay mi Dios!

Ped - Conq^e en fin, aquel retrato
tantas veces enon xato
ahora mismo se movio

dir - Es un pobre mentecato
no lo crea V^d. seña

Man - No soy tal un mentecato
creamelo V^d. seña
vi mover aquel retrato

los 2 - aquel retrato?

Man - tantas veces enon xato

los 2 - mentecato mentecato

Man - En un xato, en un xato

Ped - { No te creo no no no

Man - { creamelo Vd. Señor

dir - { no lo crea Vd. Señor

dir - { Disuadidle es necesario

Ped - { el creerle es necesario

Man - { el creerme es necesario

{ O sino me puerdo yo
algo aquí sospecho yo
quando digo lo vi yo

Man - El quadro se movia

lor 2 - mamá bobexia

Man - quedo quedo

lor 2 - es el miedo

Man - { Es muy cierto vive Dios

lor 2 - { es incierto vive Dios

Ped - Yo no creo mentira tan grande
es tu miedo quien es fingio

lor 2 - El no cree noticia tan grande

3
31

Mar - { muy mal - hecho
Lir - { muy bien

Lo 2 - por ciento señor

Lo 3 - Con el tiempo sabremos si es cierto
que el retrato aquí se movió

Comesp.^{te} al N.º 6.º

Pedro - Pienso en Joven muy orgulloso

Con su gracia y su gracejo

que no puede en pobre viejo

su intento estorvar

Pobrecillos ignorantes

la vez es maliciosa

ella indaga y examina

ya descubre, ya adivina

y por fin no hay una cosa

q.^e no llegue a revelar

de furo sobrino

de furo Constanza

que yo la esperaba
o puedo frustrar
de vuestros intentos
me voy aburrir

~~Comexp.^{te} al N.º 7.º~~

Cesar - Cuando el ancho mar surcava
la dicha nave mía
yo tu nombre amada mía
no cesava de imbocar

Isabela - Cada instante suspirava
por mi amante amante mío
de turbera el pecho mío
no podia respirar

Coro 2 - Pues te miro ya en mis brazos
cierta es mi felicidad
el amor las penas mías
ha querido consolar

Cesar - Ni el mar, ni las distancias

mis llamas apaganon

Arab- mir lavior no cesaron

tu nombre de llaman

Lo 2- Las penas de la ausencia

mi pecho molestavan

mas no desconfiava

de tu fidelidad

Arab- La Esperanza me animava

en las penas q. tenia

tu promesas repetia

en mi pecho sin cesar

Cesar- Por miante suspirava

clamante pecho mio

y el rigor del hado impio

me angustiaba sin cesar

Arab- Ni el mar ni las distancias

tu llamas no apaganon

Cesar- Mir lavior no cesaron

tu nombre de llaman

Arab- Querido Ciporo

Cer-- querida Cipora

Arab- ya soy dichosa

Cera... ya soy dichoso

lor 2-- Amor piadoso

mi tierno juego

mi amante fuego

llega a premiar

Corresp.^a al N.º 8º

Juan -

Ven dulce dueño

ven ami vor

no son mis labios

es el amor

el q. se llama

con dulce vor

ven dueño mio

ven ami vor

Por ti suspira

mi corazón

sino te veo
fallerco yo
Amor te llama
oye su voz
ven dueño mío
ven ami voz

Comesp.^{te} al N^o 9^o

Lo 1.º -- Con dulces finados
el Abe hace salva
al ver q.^e ya el Alba
comienra à rajar
así los amantes
al ver la esperanza
q.^e anuncia bonanza
con voces alegres
albricias repandan

Tua - { No desconfies
Conr - { Oh Dueño amado
Lo 2.º -- prado el hado

no librará

Arab. y Cer. - Desad Caricias

buscad yn medio

buscad remedio

entanto mal

Lo A. - El tiempo buela

vamos al punto

los quatro juntos

á imaginar

algun remedio

entanto mal

Juan - Meditemos con cuidado

la salida de este enredo

fuera penas, fuera miedo

nuestro fin se logará

Lo A. - Amor piadoso

dame favor

la ciencia tuya

inspiranos

Vno - os parece q^e conviene
al tutor manifestarse

Otro - es mal medio, no arriesgar
no fiarse, no fiarse

tod^a - lo podemos arriesgar
pues meditan, estudian
pensar, buscar

Vno - os parece q^e conviene
libertarnos con la fuga

Otro - es mal medio, no es prudencia

El - - Con el tiempo con la ausencia
el tutor se vencerá

Otro - No tal, no tal.

El - si tal,

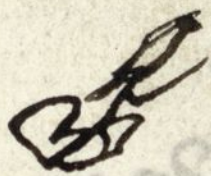
pues meditan estudian
pensar, buscar.

Lo A - Con la duda mi pecho padece
de amor el alma fallece
ciego amor nuestro pecho inspira

manifiesta tu ciencia y poder
Ciego Amor q. no domina
manifiesta tu poder
tus ardidés no impina
y tu esclavo yo sere

Conresp.^{te} al N.º 10.

Coro - - Endia tan dichoso
El quito reinará
Cantemos pues el triunfo
q. amor supo lograr
Cor.^o y Juan - Por el yo soy dichoso
lar 2 - Por el yo soy dichosa
los A - - Mi suegra venturona
Volved á celebran.



Finis



Nos el Vir.^{do} D. Juan Baut.^{to} de Espelera